

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 9 (1955)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit Linoleum planen!

Es ist symptomatisch, daß gerade wieder in neuester Zeit ganze Häuser und Großbauten mit Linoleum belegt werden. Linoleum hat sich eben seit Jahrzehnten bewährt: es ist haltbar, leicht zu reinigen und billig im Unterhalt.

Die neuen Farben in Ombré- und Super-Ombré-Struktur sind Beweis für die jedem Geschmack gerecht werdende Anpassungsfähigkeit von Linoleum. Neue Ideen für Dessins und Farbstellungen fanden von jeher ihre Verwirklichung zuerst im Linoleum, das Gestaltungswünschen keine Grenze setzt. Deshalb gehört Linoleum auch heute zu den modernsten Bodenbelägen. Linoleum bietet dem Architekten geradezu ideale Anwendungs- und Gestaltungsmöglichkeiten; es ist der Bodenbelag, mit dem sich planen läßt.

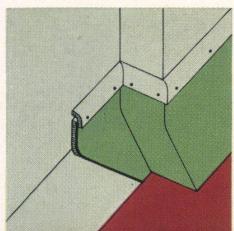


Super-Ombré 1719/20

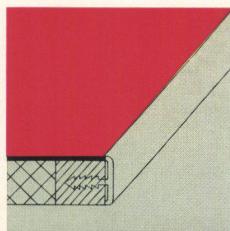
GIUBIASCO



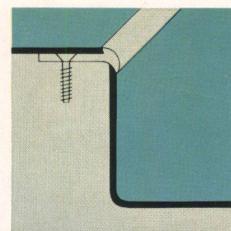
Hohlkehle



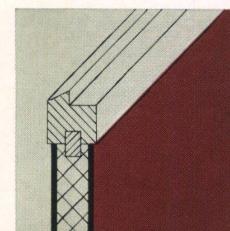
Möbelbelag



Treppenbelag



Türverkleidung



LINOLEUM



Behagliche Wärme durch

Heizung

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, ABT. HEIZUNG UND LÜFTUNG, WINTERTHUR / SCHWEIZ
Filialen in Aarau, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, St.Gallen, Solothurn, Zürich, Basel (AG. Stehle & Gutknecht)

Der Wohnraum — Refugium des Alltags



Wohnhaus „Emmenbaum“, Emmenbrücke

Architekt Friedrich E. Hodel, Luzern

Bald noch
die letzte Oase
für Ruhe
und Erholung
im nervösen
Alltag des
Menschen!
Kein Wunder,
weshalb
der wohnlichen
Atmosphäre
eine immer
größere
Bedeutung
beigelegt wird
und kein Wunder,
daß sich
Korkparkett „Altdorf“
einer großen
Beliebtheit erfreut.
Korkparkett „Altdorf“
verleiht
dem Bewohner
des Raumes
das Gefühl
der Ruhe, der Wärme
und des
Wohlgeborgenseins.
Es paßt sich
ideal
den individuellen
Wünschen
bei der
Raumgestaltung an
und ist
gerade dort
der Bodenbelag,
wo selbst
bei täglicher
Beanspruchung
ein minimaler
Aufwand
an Reinigung
und Pflege
verlangt wird.

Korkparkett

Altdorf

Dätwyler AG., Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri
Verkauf durch den Fachhandel

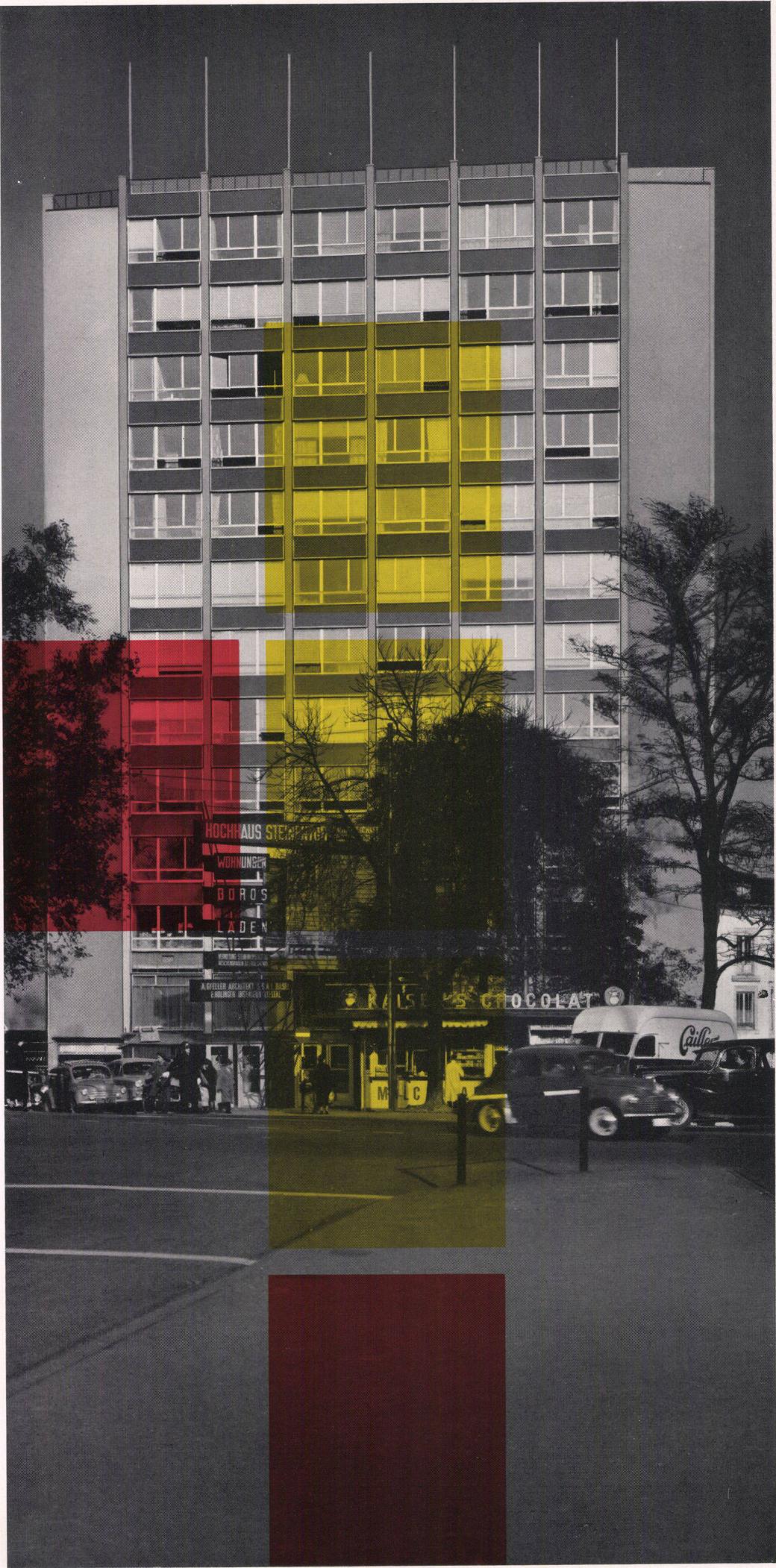
200

Fenster-Elemente
millimetergenau
in nur 25 Stunden
am Hochhaus Ba-
sel montiert dank
dem neuen Koller-
System

**Metallbau-
Koller AG.
Basel**

Holeestraße 89
Telefon
061 / 38 29 77

Neu für Bauten mit Klima-
anlage:
Ganz-Metallfenster mit
reduzierter Kältebrücke
Metall-Kunststoff-Fenster
ohne Kältebrücke



WEIHNACHTS-AUSSTELLUNG



Am 21. November eröffnen wir unsere große Weihnachts-Ausstellung und laden Sie zu einer unverbindlichen Besichtigung ein.

Die Ausstellung gibt Ihnen viele Anregungen für sinnvolle Weihnachts-Geschenke.



Baumann, Koelliker

AG. FÜR ELEKTROTECHN. INDUSTRIE ZÜRICH, SIHLSTR. 37 TEL. 23 37 33

Die vollkommenen
Waschautomaten
für jeden Haushalt

Schweizer Qualität

Schulthess 4+6



Die beste Referenz:
gegen 6000 Schulthess-
Automaten im Betrieb
... und nur
zufriedene Kunden!

Die grosse Nachfrage nach den beiden Waschautomaten Schulthess 4+6 mit Trommelmehlhalt 4 resp. 6 kg ist ein Beweis für ihre Qualität und Leistung. Qualität und Leistung dieser Automaten aber stützen sich auf Erfahrung. Als erste schweizerische Spezialfabrik der Wäschereimaschinenbranche begann die Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG. bereits vor 7 Jahren mit dem Bau von Waschautomaten. Sie besitzt somit auf diesem Gebiet die grössten Erfahrungen.

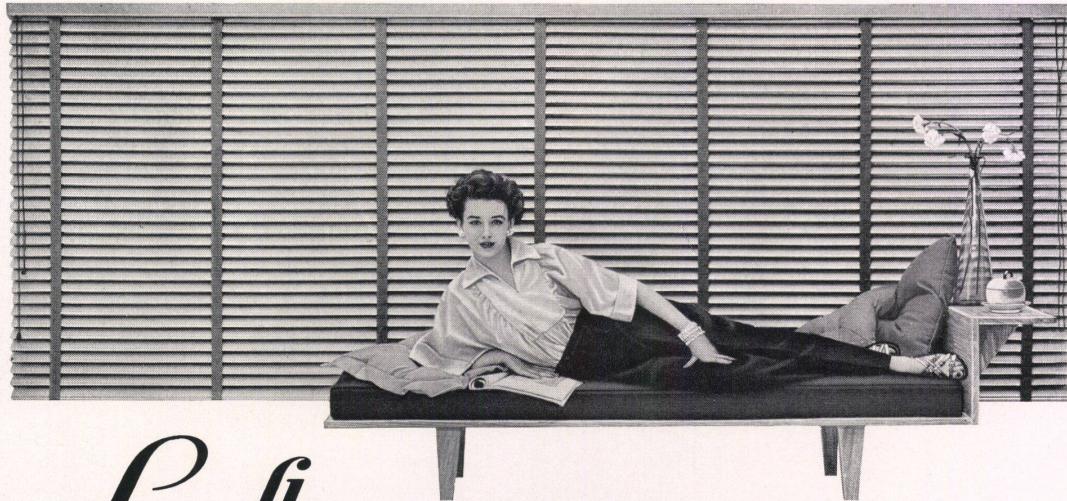
MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

Büros und Demonstrationslokale:

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern Köniz/Bern	Wabersackerstr. 117	Tel. 031/ 7 56 36
Lausanne	16, Avenue du Simplon	Tel. 021/26 56 85

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Wir sind in der Lage jederzeit und überall in der Schweiz Ihnen diese Automaten vorzuführen.

Bei Verwendung von Jalousien verlangen Sie



Luxaflex

ALUMINIUM LAMELLEN UND VINYL-PLASTIK STEGBÄNDER

Jalousien aus Luxaflex-Material eignen sich für jeden Raum, wie er auch gebaut und eingerichtet sein mag. Es ist die einzige Fensterverkleidung, die eine beliebige Licht- und Luftregulierung gestattet; Luxaflex Jalousien vervollständigen das Innere eines Raumes auf höchst geschmackvolle Weise und sind bei müheloser Pflege jahrzehntelang haltbar. Bei Luxaflex haben Sie eine Auswahl von 165 herrlichen Farbkombinationen.

Jalousien aus Luxaflex werden nur von besten schweizerischen Fachfirmen hergestellt. Bitte verlangen Sie weitere Auskünfte und Bezugsquellenliste.

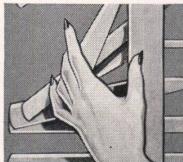
HUNTER DOUGLAS HOLLAND;

BRIEFADRESSE FÜR

DIE SCHWEIZ:

NÜSCHELERSTRASSE 9

ZURICH



**Elastische
Aluminium Lamellen**

Sie sind elasto-gehärtet und schnappen, selbst wenn man sie zum rechten Winkel biegt, immer in die gerade Lage zurück. Die Politur oxydiert nicht, blättert nicht ab, bricht und verblassst nicht.



**Mühelose
Pflege**

Ein feuchtes Tuch entfernt selbst die hartnäckigsten Flecken. Die Plastik Stegbänder bleiben stets wie neu, sie schrumpfen und dehnen sich nicht und verblassen niemals.



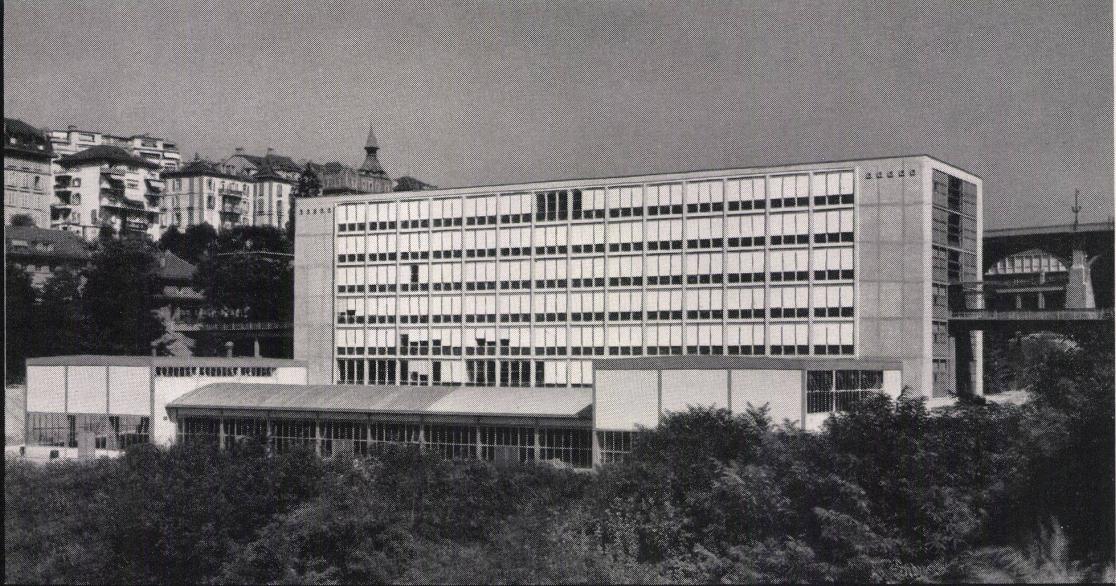
**Achten Sie auf
die Schutzmarke**

Beim Kauf von Jalousien achten Sie bitte darauf, dass jede Lamelle das Luxaflex-Schutzzeichen („sichtbar-unsichtbar“) „Visible-invisible“ trägt. Es ist Ihre Garantie für die einzigartige Qualität.

OSTERMUNDIGEN



ZENT AG BERN

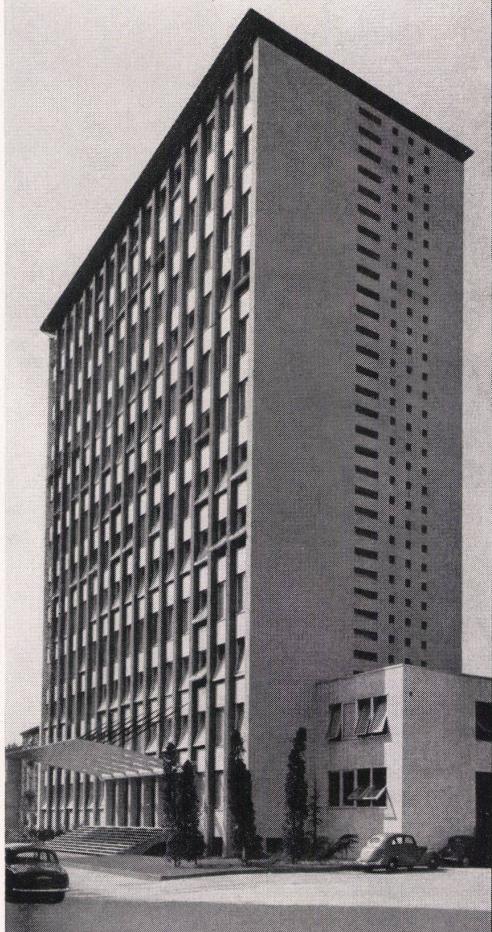
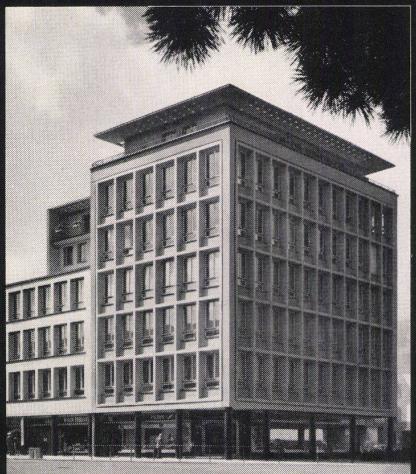


Ecole complémentaire professionnelle, Lausanne

Kant. Brandversicherung Luzern



NAFAG AG
Gobau



S. I. R. T. I.
Mailand

KOMFORT DER WESTLICHEN WELT

Vollkommene Baukunst schafft nicht nur äußere Schönheit; sie gestaltet auch das Innere nach den neuesten und besten technischen Erkenntnissen. Deshalb gehören den ZENT-FRENGER-Anlagen (Deckenstrahlungsheizung, kombiniert mit Schallschluck und auf Wunsch auch zusätzlich mit Lüftung und Kühlung), Gegenwart und Zukunft! ZENT-FRENGER-Anlagen schaffen Wohlbefinden und steigern die Leistungsfähigkeit. Aus unserer Referenzliste, welche Namen und Adressen von vielen hundert FRENGER-Anlagen enthält, die in der westlichen Welt gebaut wurden, zeigen wir Ihnen hier einige der neuesten Gebäude mit eingebauten ZENT-FRENGER-Decken. Aus unserer Drucksachenkollektion «FRENGER-INFORMATION-CENTRE» stellen wir seriösen Interessenten unsere Referenzliste gerne zur Verfügung.



Zahnärztliches
Institut, Bern

Unsere farbigen Beilagen – der große Erfolg von Bauen + Wohnen

Wie bisher haben wir uns bemüht, unsern Freunden und Lesern ein Maximum an bildlicher Ausstattung und textlicher Dokumentation zu bieten.

Auch bei der 12maligen Erscheinungsweise werden wir unsere Ausgaben in vermehrtem Maße durch zusätzliche farbige Beilagen bereichern und ergänzen.



Building + Home

Neubauten der Volksschule, der Bildung, der beruflichen Fortbildung

Projekte für Betriebsgebäude

Verwaltungsbau

Projekte für Einfamilienhäuser

Projekte für Mehrfamilienhäuser

Vielzweckhäuser

Bauen + Wohnen

Praxis für Architektur & Bauingenieur

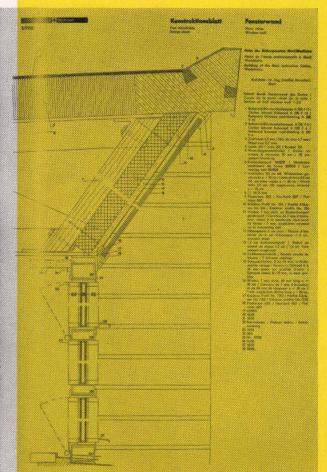
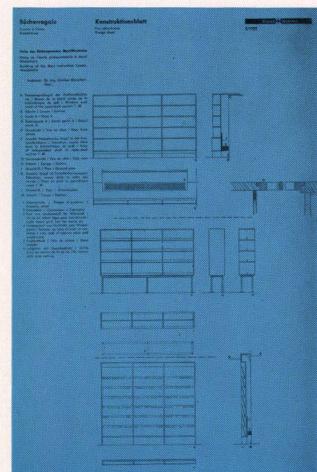
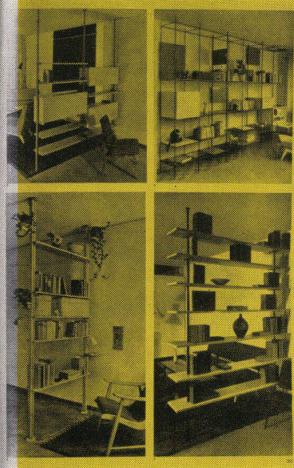
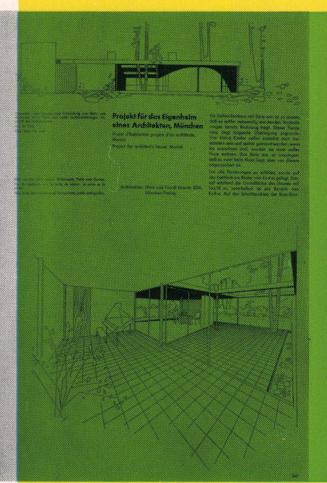
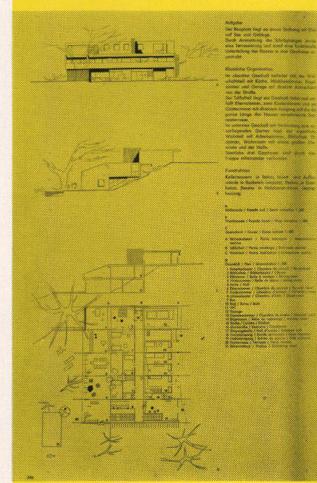
Verwaltungsbau

Projekte für Einfamilienhäuser

Projekte für Mehrfamilienhäuser

Vielzweckhäuser

Construction + Habitation



Verlag
Bauen + Wohnen GmbH.
Zürich

Winkelwiese 4, Telefon 051/34 12 70
051/34 12 09

STRAMAX

HEIZUNG · SCHALLSCHUTZ · KÜHLUNG

BEHAGLICHKEIT UND WOHLBEFINDEN

STRAOMAX

HEIZUNG · SCHALLSCHUTZ · KÜHLUNG

**IM HÖCHSTEN UND MODERNSTEN
GESCHÄFTS- UND WOHNHAUS VON EUROPA
GRATTACIELO DI MILANO**



Hochhaus Grattacielo di Milano 31 Stockwerke

D A S B A U E L E M E N T D E R Z U K U N F T

PROBLEME?

NEIN! Denn die Internationale Fachorganisation

STRAOMAX mit ihren Versuchs- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie die angeschlossenen Fachfirmen in allen Ländern garantieren Ihnen Lösungen nach dem letzten Stand der Technik.

1 **STRAOMAX** garantiert für hygienische und einwandfreie Raum- und Aufenthalts-temperaturen in Verbindung mit der Möglichkeit einer modernen ästhetischen Raumgestaltung.

2 **STRAOMAX** ein elastisches und anpassungsfähiges System, leicht regulierbar, ohne den Nachteil der Trägheit. Die kombinierte Heizung-Kühlung nach Bedarf innerhalb nützlicher Zeit.

3 **STRAOMAX** vollkommen unabhängig von der Baukonstruktion und daher jederzeit und unter allen Umständen in Neubauten, ebenso aber auch in Umbauobjekten anwendbar.

4 **STRAOMAX** ein in seiner Betriebsweise unübertroffenes, wirtschaftliches System, mehr Komfort, bei geringeren Betriebsaufwendungen.

5 **STRAOMAX** kombiniert in einem Bauelement: die anstrechfertige Raumdecke, die natürliche Strahlungsheizung und angenehme Raumkühlung mit Elementen zur Lärmekämpfung.

6 **STRAOMAX** erhöht Ihre Leistungsfähigkeit und dient Ihrem Wohlbefinden in Wohn- und Arbeitsräumen zu jeder Jahreszeit.

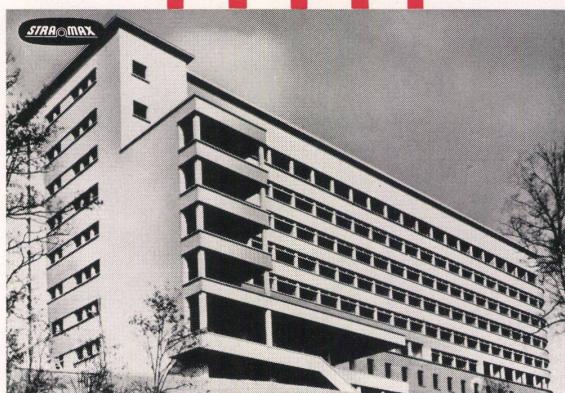
So urteilen die maßgebenden Gesundheitsingenieure, Wissenschaftler und Mediziner.

Spitäler, Sanatorien, Kinderheime, Schulen, Verwaltungs- und Bureaugebäude, Hochbauten, Mehrfamilien- und Einfamilienhäuser, ebenso Großobjekte, Industrie- und Fabrik-Anlagen, Wolkenkratzer, Flugbahnhöfe sind eingerichtet mit **STRAOMAX** - Anlagen



Verwaltungsbau

DBB, Frankfurt



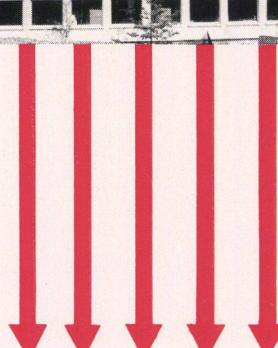
Spitalgebäude

St. Dié, Frankreich



Kantonsspital

Winterthur



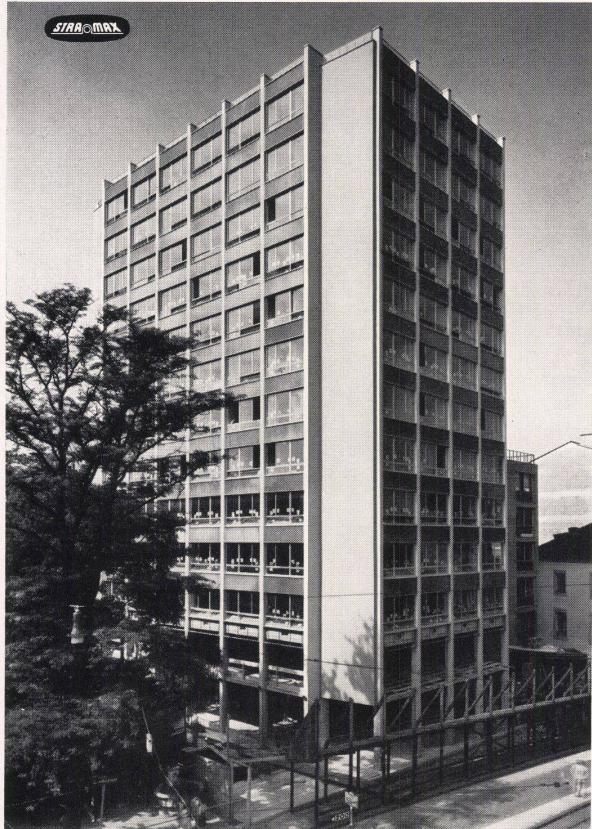
STRAOMAX
HEIZUNG - SCHALLSCHUTZ - KÜHLUNG

STRAMAX

HEIZUNG · SCHALLSCHUTZ · KÜHLUNG

VORFABRIZIERT
SPART ZEIT UND GELD

Der Entwicklung einer vorfabrizierten Raumdecke, kombiniert für Strahlungsheizung, Raumkühlung und Lärmbekämpfung, mußte ein natürliches Allgemeinempfinden zugrunde gelegt werden. Nach diesem ist die Decke eine den Raum nach oben begrenzende Fläche aus Gips oder Holz. Um diesem die Behaglichkeit mitbestimmenden natürlichen Empfinden entsprechen zu können, wurde die kombinierte STRAMAX-Decke nicht als sichtbare Metaldecke, sondern als Spezialgipsdecke ausgebildet. Dadurch ist das Gefühl eines «vertrauten Daches» über dem Kopf gewährleistet, dagegen ein dem natürlichen Empfinden zuwiderlaufender «blechiger Eindruck» der Decke vermieden. Die vorfabrizierte STRAMAX-Decke, hergestellt aus einer Spezial-Gipsmischung, ist keinerlei sichtbaren Veränderungen zufolge thermischer Einwirkungen durch den Heiz- bzw. Kühlbetrieb unterworfen. Die Decke erscheint auch bei indirekter Beleuchtung glatt und sauber, ohne



Hochhaus Steinentor, Basel

Im neuen Hochhaus Steinentor, Basel-Stadt
11 Stockwerke

STRAMAX

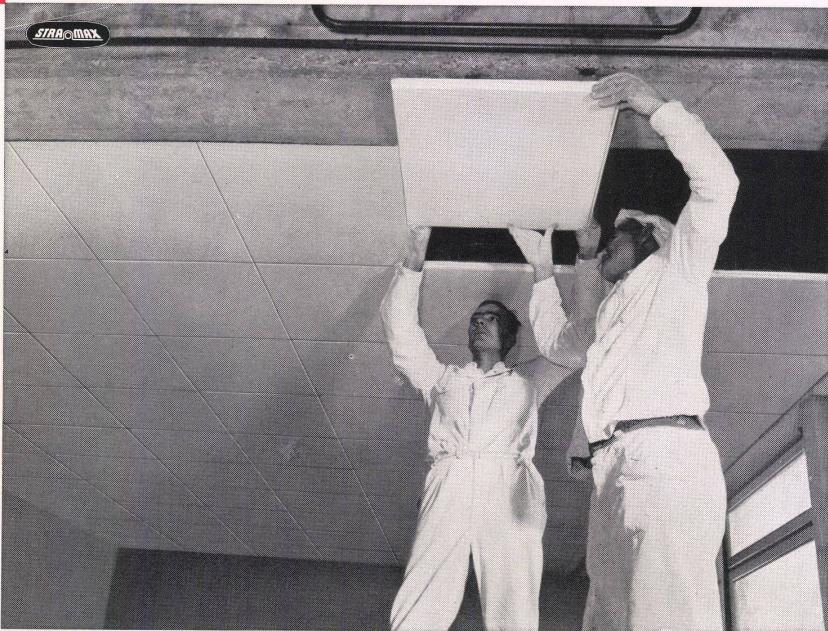
HEIZUNG · SCHALLSCHUTZ · KÜHLUNG

FABRIKATION IN DER SCHWEIZ:

Aluminium AG. Menziken/AG

C. Gartenmann & Cie. AG. Bern

Generalvertretung: Airag, Zürich



Schweiz. Impf- und Serum-Institut, Bern STRAMAX - Heiz- und Kühldecken in Montage

Wellungen und Überzähnungen. Versuche und Beobachtungen an metallischen Raumdecken haben ergeben, daß speziell bei größeren Flächen und unter thermischer Einwirkung Unebenheiten, Überzähnungen und Lufteinschlüsse (dunkle Stellen an der Deckenuntersicht) als Folge der Ausdehnungstendenz nicht zu verhüten sind. Diese Erscheinungen machen sich speziell bei indirekter Beleuchtung sehr unästhetisch und störend bemerkbar. Die STRAMAX-Konstruktion dagegen gewährleistet die freie Ausdehnung des Heiz- und Kühl-Systems ohne sichtbare Veränderungen an der Deckenuntersicht. Der zweckmäßige Zusammensetzung und die Verwendung von Spezial-Gipsmischung als Plattenmaterial verhindert die Übertragung von Betriebsgeräuschen.

Die Ausführungsart **STRAMAX**-RAPID umschließt die streichfertige Decke mit Strahlungsheizung und Raumkühlung.

Die Ausführungsart **STRAMAX**-PERFOR kombiniert die vorerwähnten Eigenheiten mit der Schalldämmung.

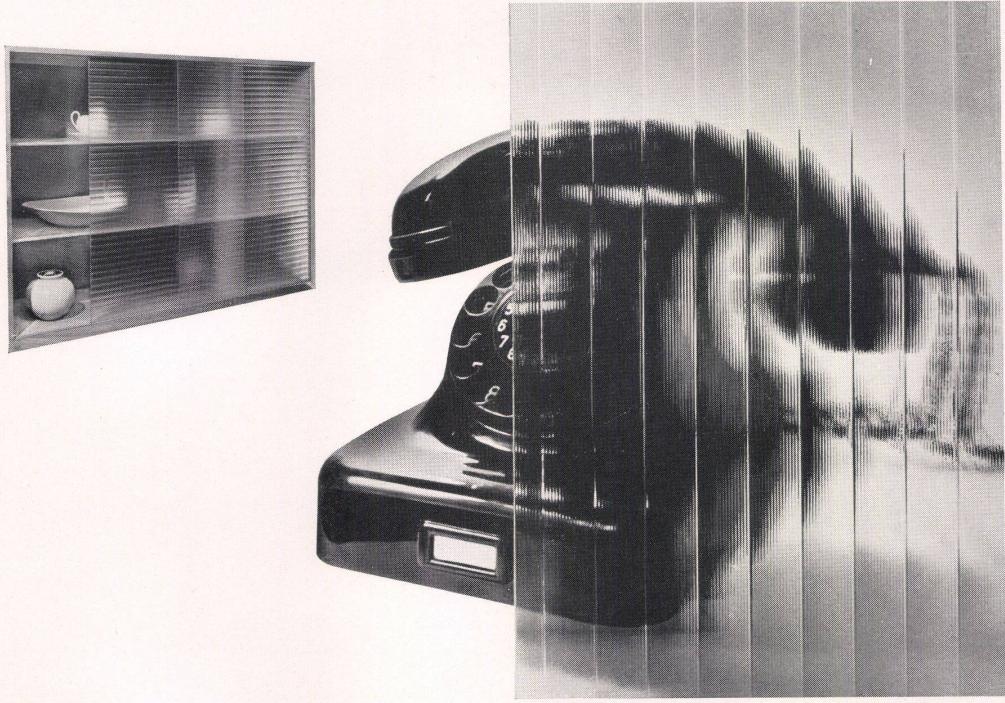
Die Ausführungsart **STRAMAX**-ECHOSTOP vereinigt die Fertigdecke, Strahlungsheizung, Raumkühlung mit Elementen zur Lärmekämpfung. Die Ausführungsart **STRAMAX**-AERO kann zusätzlich für Ventilationen und Luftkonditionierung verwendet werden.

Sämtliche 4 Ausführungsarten STRAMAX-Vorfabriziert können je nach Notwendigkeit und Bedürfnis untereinander wiederum kombiniert werden, und in jeder Ausführungsart ergeben sich Raumdecken, welche dem natürlichen Empfinden entsprechen. Die Deckenuntersicht wirkt architektonisch sehr gut und damit entspricht dieses neueste STRAMAX Bauelement in allen Teilen den jüngsten Bestrebungen für modernes, gesundes und zweckmäßiges Bauen.

Die Internat. STRAMAX-Organisation und die angeschlossenen Heizungsunternehmungen beraten Sie gerne und unverbindlich in allen Fragen neuzeitlicher Raumheizung, Raumkühlung und Lärmekämpfung.

AIRAG ZÜRICH

Firmennachweis durch die Schweiz. Generalvertretung:
Ing.-Büro für luft- und wärmetechnische Anlagen und Apparate
Schaffhauserstraße 18, Tel. (051) 28 32 00

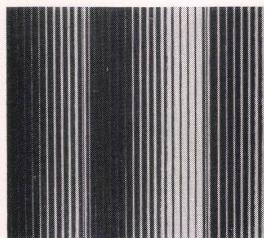


Ornamentglas „LISTRAL“ ST 157 blank und satiniert

Das Streifenmuster verleiht diesem Gußglas das auffallend elegante und dekorative Aussehen, so daß es über seinen Nützlichkeitswert hinaus mitbestimmend für den Charakter seiner Umgebung ist und entsprechend vielseitige Verwendung findet.

Es eignet sich für **Fensterverglasungen** genau so wie für **Trennwände**.

Es findet im Möbelbau Verwendung und wird wegen seiner hervorragend lichtstreuenden Eigenschaften bei der Herstellung von **Leuchten** benutzt.



Ornamentglas „LISTRAL“ ST 157 blank

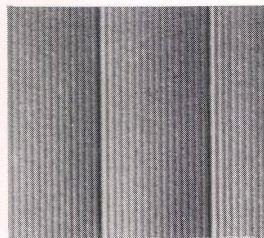
Struktur: Oberseite: Linienmuster
Unterseite: granuliert

Dicke: 3 – 4 mm

Lagermaße: 120/126 x 200/255 cm



Profil



Ornamentglas „LISTRAL“ ST 157 satiniert

Struktur: Oberseite: Linienmuster
Unterseite: granuliert und satiniert

Dicke: 3 – 4 mm

Lagermaße: 120/126 x 201 cm

Bezug und Auskunft: H. Büchi, Zürich, Waisenhausstraße 4

Man soll die Dinge sehen wie sie sind!

Die Sicht auf dieses mit «Polyglass» verglaste Gebäude ist unverfälscht, wenn man es durch eine isolierende «Polyglass» Verglasung betrachtet, da diese aus zwei

Kristallglasscheiben

besteht.

Das Kristallglas ist, dank seinen ziehstreifenfreien und praktisch parallelen Oberflächen, das vollkommenste Bauglas. Bitte berücksichtigen Sie diese Tatsache bei Ihrer Wahl.

Thermische Isolation

•

Schallisolation

•

Keine verzerrte Sicht

•

Behebung der Kondensation dank der Doppelverglasung :



POLYGLASS



Les Glaceries de la Sambre S. A.

Auvelais — Belgique

Generalvertreter : O. CHARDONNENS

Genferstrasse 17

ZÜRICH 27

Personenförderung in einem Warenhaus

Bauherrin Immobilien Schwanen AG.,
Schaffhausen

Architekt Marcus Diener, Basel

Bauobjekt Warenhaus

Aufzüge Aufzüge- und Elektromotoren-
und Fahrstufen fabrik Schindler & Cie. AG.,
Luzern

Im Herzen der Altstadt Schaffhausen ist dieser Tag das neueste Warenhaus der Schweiz seiner Bestimmung übergeben worden. Schlicht und stilvoll unterordnet sich seine Außenfront den umliegenden alten Häusern – modern und großzügig

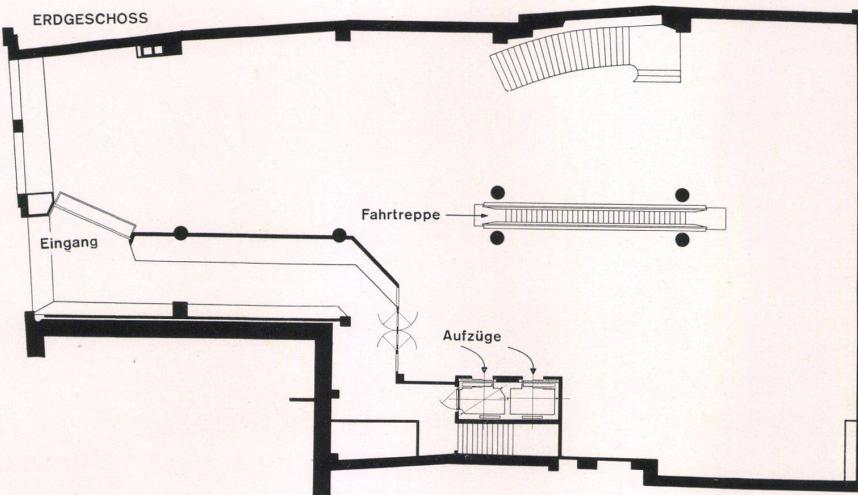
wirken seine innere Gliederung und die Ausstattung. Die Verkaufsäume erstrecken sich über 5 Stockwerke. Dazu gesellen sich das Café-Restaurant mit Dachgarten und die Diensträume im 2. Untergeschoß.

Daß die sieben übereinanderliegenden Ebenen einen äußerst intensiven vertikalen Personen- und Warenverkehr zur Folge haben, liegt auf der Hand. Selbstverständlich ist auch, daß die stark frequentierten Verkaufsabteilungen im 1. Untergeschoß (Lebensmittel, Imbißcke, Sportwaren) und im 1. Obergeschoß (Textilien) durch sehr leistungsfähige zusätzliche Fördermittel verbunden werden mußten.

Zwei Fahrstufen mit einer Höhenüberwindung von 440 bzw. 430 cm, und einer stündlichen Förderleistung von 5000–6000 Personen befinden sich genau in der vertikalen und horizontalen Verkehrsachse. Dadurch ist eine betriebs- und unfallsichere, äußerst wirksame Verkehrsader geschaffen worden, die sich architektonisch ganz vorzüglich ausnimmt. Beide Fahrstufen sind vollständig mit eloxiertem Peraluman und leuchtend roten Ultrapas-Hartplatten verkleidet.

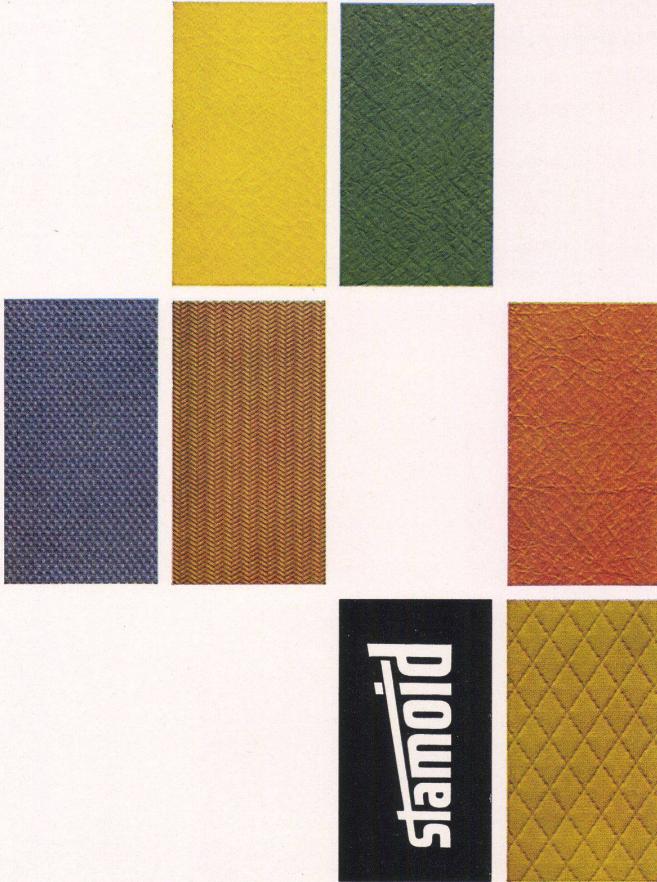


In gleichem Rot sind auch die teleskopisch schließenden, vollautomatischen Schiebetüren und die Zargen der beiden Aufzüge gehalten. Das Fassungsvermögen beider aus Stahlblech gearbeiteten Kabinen beträgt je 15 Fahrgäste bzw. 1200 kg, und die elektronisch gesteuerten Maschinen verleihen ihnen eine Fahrgeschwindigkeit von 1,2 m je Sekunde. Alle Etagentableaux sind mit Rufknöpfen und Standortanzeigern versehen. Die innen chromgelb gespritzten Kabinen sind mit einer abgedeckten Beleuchtung und mit Handläufen und Schutzleisten aus eloxiertem Peraluman ausgestattet. Ein Höchstmaß an Sicherheit bieten unter anderem die an den Kabinetturen eingebauten Fotozellen, die den Türautomaten aufhält, sobald ein sich dazwischen befindender fester Körper die Lichtschranke unterbricht. Es darf ruhig behauptet werden, daß Bauherrschaft, Architekt und die mit den Förderaufgaben betraute Firma Schindler, Luzern, mit diesen Anlagen Verständnis, Fachkenntnis und gutfundierte Erfahrung an den Tag gelegt haben.





Stamoid im Café Pic, Zürich
Architekten: G. Meier und F. Bürki, Zürich
Stühle: Möbelfabrik Horgen-Glarus



Stamoid ist schön

Jetzt die schönen Farbtöne in Dur und Moll: Klare, kraftgespannte für kühne Effekte, ferne weiche, temperierte Zwischentöne, die dem Auge schmeicheln und die Gegensätze überbrücken. Anklang finden auch die neuen Strukturen. Unter ihnen überwiegt das Abstrakte – Rauten, Rippen, Rasterpunkte. Welche Lust, damit zu experimentieren! Man begegnet denn auch manchem gelungenen Versuch, Stamoid-Plasticleder auf Tischen, an Türen und Wandflächen zu verwenden. Wir treffen es als Verkleidung in Liftkabinen, wo man ihm zudem nachröhmt, daß es das Bekritzeln der Wände außerordentlich erschwere... Die technischen Besonderheiten: Stamoid ist ungewöhnlich strapazierfähig. Es ist reißfest, bricht und knickt nicht, verträgt Licht, Wärme, Kälte, Nässe. Und es läßt sich abwaschen! Wir senden Ihnen gerne die Kollektion. ***** Stamm & Co., Eglisau